

NUESTRO MUSEO EN EL ENCUENTRO EDUCATIVO "EL MUSEO Y LA ESCUELA"

Los días 16 y 17 de septiembre se realizó el XX Encuentro Educativo "El Museo y la Escuela", que reunió a directores de entidades museísticas de todo el país.

De estos encuentros que se iniciaron en 1991, por iniciativa del equipo del servicio didáctico del Archivo y Museo Histórico del Banco de la provincia de Buenos Aires "Dr. Arturo Jauretche", viene participando desde hace tres años la directora del Museo del Carnaval y Recinto de Actividades Culturales "Ramón Ismael Barbá" de Veinticinco de Mayo, Norma J. Barbá.

Los Encuentros tienen el objetivo de conformar un ámbito de integración para profesionales de ambas instituciones: museos y escuelas, a través de las experiencias presentadas, logrando elementos de análisis que pueden alcanzar mejores resultados a través de esta complementación.

Norma Barbá, que expuso el año pasado sobre las actividades de su programa "Museo y Escuela" realizado en Veinticinco de Mayo bajo su dirección, intervino en esta edición en los debates que siguieron a las distintas exposiciones y respondió a numerosas consultas sobre el trabajo de 2010, que los participantes recibieron en Cds impresos por los organizadores del Encuentro.

La directora del Museo del Carnaval de nuestra ciudad lamentó que la experiencia del año

pasado no pudo ser extendida y acrecentada, por cuestiones de carácter ambiental próximas a la institución.

Los asistentes coincidieron en el escaso soporte técnico y financiero que ofrecen a los museos oficiales los distintos estamentos institucionales, situación que se agrava cuando se trata de iniciativas semipúblicas que no se constituyeron sobre legados o privadas que no reciben aportes de ninguna naturaleza.

"El museo va a la escuela o la escuela va al museo para enseñar o aprender a valorizar y cuidar el patrimonio cultural de la ciudad a la que pertenece; a tomar conciencia de la importancia de su resguardo y conservación", agregó Norma Barbá, quien lamentó que "las ilusiones están todavía muy lejos de las realidades", un poco por incompreensión de la importancia del tema otro por la escasa importancia que el sector público le asigna".

El Encuentro fue cerrado por la licenciada Marina Zurro, en representación del equipo que conforma los servicios didácticos del Archivo y Museo Históricos del Banco de la Provincia de Buenos Aires, quien destacó el valor del contenido de los museos y apreció que "los soportes tecnológicos pueden ser útiles para difundir el trabajo de la instituciones, pero nunca reemplazar el aporte cultural que significa el contacto directo con el patrimonio expuesto en las salas.

VÉRTICE CULTURAL "RAMON ISMAEL BARBÁ"

Boletín de Distribución Gratuita Registro de la Propiedad Intelectual en Trámite.

Tiene Editor Responsable
Diseño Gráfico: Mariana Muriago
Impreso en Autotipía Gráfica

Vértice Cultural

Ramón Ismael Barbá



9 y 304, Veinticinco de Mayo (PBA) • E-Mail: vertice.barba25@fibertel.com.ar
www.museodelcarnaval25.com.ar

UN CARNAVAL DE "BOTE A BOTE"

Quienes acceden, cada vez con más frecuencia, a nuestra página en Internet, identificada como www.museodelcarnaval25.com.ar, encontrarán en la sección "Historia del Carnaval" la historia de la fiesta. Allí leerán que la palabra Carnaval deriva de "carnevale", que se traduce como "quitar la carne" y que desde 1582 para la Iglesia Católica se aplica a los cuarenta días, la "cuaresma", que preceden a la Pascua de Resurrección.

Pero en 1978, Fernando Sánchez Dragó, presentó la primera edición de "Una Historia Mística de España", un libro de difícil acceso en el mercado argentino, donde ofrece una interpretación distinta. Al citarla, como curiosidad, no invalidamos la inicial, que sigue siendo la más aceptada por los estudiosos.

Según Sánchez Dragó, la palabra carnaval acaso derive de "currus navalis", que se traduciría como "carros navales". La versión agrega que los romanos celebraban la fiesta el cinco de marzo, con una procesión de disfraces en la que figuraba un barco. Y añade: "En algunos lugares de España y siempre por carnestolendas, desfilan aún (o desfilaban hasta hace poco) simulacros muy parecidos. Caro Baroja cita el ejemplo de

Reus (en la actual autonomía de Cataluña), desde donde salía una embarcación de setenta toneladas largas con simbólicos marineros de agua dulce, arrojando flores y caramelos".

Parece que la cosa, siempre de la mano de los celtas, subió hasta Andalucía, con más precisión a Guadix (río y ciudad de la provincia de Granada) y a Caldas de Mombey, "donde después se levantaría el primer templo del mundo consagrado a la Virgen María".

Pero sin compartir la teoría y como simple apoyo para nuestra Fiesta Grande, hagamos los desfiles como en las ceremonias mediterráneas, embarcados ya en tierra firme, llenando el bulevar de "bote a bote", esto es "repleto", expresión tomada del galicismo "bout".

Las comparsas ponen todo para todos. Han hecho conocer a Veinticinco de Mayo como ningún otro acontecimiento y esa expansión es la que compromete también a todos en hacer del Carnaval una exposición de tantas cosas que puede ofrecer la ciudad a quienes la visitan con motivo de los desfiles. Si no existe ese esfuerzo conjunto, esa convicción de mostrar lo que tenemos, nos quedaremos en lo que con seguridad no deseamos: Que la Fiesta Grande sea un acontecimiento doméstico, desaprovechado para la

Boletín de distribución gratuita.

septiembre - octubre 2010

41

TANGO: El Origen De La Palabra



Varias son las teorías acerca del origen de la palabra “tango”, una cuestión que se ha ocupado en tratar de resolver el profesor Edgard Mauger de la Branniere, quien fuera primer violista de la Orquesta Sinfónica de Bahía Blanca. Este estudioso ha establecido los siguientes puntos:

a) Voz africana del dialecto de los negros del Congo, de Guinea y del Sudán, con un sentido de lugar cerrado o círculo cerrado, con un concepto religioso de hermetismo, como todo culto primitivo;

b) Derivaría también de la voz africana “tangomao”, usada para referirse a un hombre negro;

c) Como es sabido, los españoles de la colonización no ejercieron la trata de negros de África en vista de la esclavitud, pero sí la ejercieron los portugueses en sus dominios del Brasil. Los esclavos negros de ese país lograban a veces escapar pasando al Virreynato del Río de la Plata. En el comercio de los esclavos negros, “tango” significaba lugar de la venta de los negros o también reunión de negros;

d) “Tango” puede ser también la primera persona del singular del verbo portugués tanger (del latín tangere) que quiere decir tocar, en el sentido de hacer música;

e) Provendría también de la corrupción o de la confusión de la palabra “tambor”, instrumento usado por los negros en sus bailes, convertida en tambó, luego tambo y más adelante, tango;

f) Origen onomatopéyico por el ruido del toque del tambor o sobre cajas huecas: tal como se dice “tam-tam” se diría “tan-go”,

g) Sería un derivado de la voz quechua tanpu, relacionada con “tambo” y que significa “campamento”.

En cuanto al tango como danza, tiene su origen en el candombe (palabra “kimbundú”, que significa hombre negro) baile exclusivo de los negros africanos traídos a América, quienes son su único e inicial depositario y reproductor.

Es un baile de carácter íntimamente ligado a los mitos y rituales africanos y se vincula con la liturgia de sus cultos, que es hermética y sólo accesible a los iniciados, por lo tanto, se celebra en secreto.

Con el tiempo, el candombe pasa a integrarse a las festividades cristianas del santoral católico, operándose un sincretismo religioso negro y blanco: por ejemplo, “lemanjá”, divinidad negra de las aguas es también la Virgen del Rosario (a veces por coincidir ambas fechas de celebración”).

SÉPTIMA EDICION DE LOS PREMIOS “RAMÓN ISMAEL BARBÁ”

Todo comenzó en 2005 cuando “Vértice Cultural” dispuso otorgar los premios “Ramón Ismael Barbá” a los mejores artistas individuales que participan de los Carnavales en Veinticinco de Mayo.

Al año siguiente, cuando agregamos a los aportes de “Vértice Cultural” el boletín de distribución gratuita, explicamos el significado de los premios, tomamos una obligación que se convirtió en permanente:

“Que la fiesta popular que tanto significa para Veinticinco de Mayo alcance cada año mayor nivel y llegue, con el esfuerzo de todos, a convertirse en el acontecimiento líder de todas las que se realizan en el país. En ese compromiso de superación siempre estuvo Ramón Ismael Barbá y todos los que año tras año, a través de décadas, comprendieron que la Fiesta no podía quedarse en un modelo estático; que debía crecer mediante la innovación. Lo que significa hoy el Carnaval de Veinticinco de Mayo le concede la razón a quienes fueron sus precursores”.

En noviembre de 2007 inauguramos el Museo del Carnaval y entonces dije; “Todo es posible hasta que se compruebe que es imposible y aún entonces, lo imposible puede serlo sólo por ahora”.

Cuatro meses después, hicimos posible el ingreso en Internet de nuestra página, ahora **identificada como museodelcarnaval25.com.ar**, en plena

transformación.

Y nos sentimos orgullosos de haber logrado todo sin apoyos oficiales de ninguna naturaleza. Solos hicimos cosas y solos afrontamos los conflictos y tenemos la satisfacción de estar protegidos contra el orgullo y de haber sacado a algunos de nuestra memoria. Existe lo que está; se borró lo que fue.

En 2008 fuimos con mi hermana Estela distinguidas por el Concejo Deliberante como Vecinas Destacadas y en 2010, un decreto municipal reconoció al Museo del Carnaval y Recinto de Actividades Culturales como “entidad de bien público municipal”.

Así las cosas, nos proponemos otorgar en los Carnavales 2011 los premios que en ediciones anteriores tuvieron en lo alto del podio a Daniel Trinelli (2005), Viviana Luna (2006), Débora Leopardo (2007, las cuatro agrupaciones participantes que recibieron las recompensas en efectivo cuando en 2008 el mal tiempo quitó al jurado la posibilidad de establecer las prioridades personales, Lorena Peralta (2009) y Luciana Bruno (2010).

“Vértice Cultural” estará en la Fiesta y el jurado, siempre integrado por egresadas en Artes del Teatro de la Universidad del Salvador, dirá quienes serán los mejores artistas individuales de un acontecimiento que identifica la mayor expresión de cultura popular de nuestro pueblo.

WWW.MUSEODELCARNAVAL25.COM.AR

VISITENOS, CONOZCANOS, OPINE

vértice.barba25@fibertel.com.ar | Calles 9 y 304, Veinticinco de Mayo (PBA)